

ernestomeda

LEGNO
MASSELLO
DELUXE
SOLID
WOOD

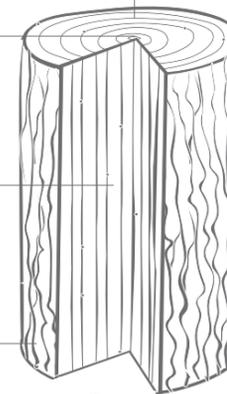
NEW

SEZIONE TRASVERSALE
CROSS SECTION

MIDOLLO
PITH

SEZIONE RADIALE
RADIAL SECTION

CORTECCIA ESTERNA
BARK



Il legno deve il suo fascino immortale alla sua stessa natura. È un materiale che continua ad evolversi anche dopo la sua lavorazione, a subire mutazioni e a respirare, ad essere sensibile alla temperatura esterna, a reagire all'umidità degli ambienti, alla luce e al calore sia artificiale che del sole. Tutti i cambiamenti atmosferici creano "irregolarità" che restano scritte sulle superfici, conferendogli ulteriore bellezza.

Il legno è un materiale naturale, 100% eco-friendly. È irripetibile, ma perfettamente riciclabile sia prima che dopo il suo "consumo". Il tempo è il suo miglior alleato e, per questo, vogliamo accompagnarvi in un viaggio parallelo, un binario tra Rovere Vintage e Rovere Quercus. Toccheremo materiali di recupero (ad esempio, vecchie traversine ferroviarie inutilizzate e quindi non trattate con prodotti nocivi) che con i loro anni e il loro design oggi diventano selezioni prestigiose di falegnameria.

Il tipo di stoccaggio delle assi di legno, in esterno, accatastate, soggette a cambi di temperatura, dà origine a differenze casuali e sorprese, perfette per l'arredamento.

**L'ingrediente più nobile
della tua cucina. Il legno.**
Your kitchen's
finest ingredient. Wood.

Wood derives its timeless beauty from its very nature. It is a material that continues to evolve even after processing, to mutate and to breathe, to respond to outdoor temperatures and indoor humidity levels, and to the light and warmth of both sunlight and artificial light. Every atmospheric change is recorded in the surface of the wood in an "irregularity" that simply adds to its beauty.

Wood is a natural material, 100% eco-friendly. It is unique but perfectly recyclable both before and after use by the consumer. Time is its best friend, so let us be your guides on a parallel journey of discovery, exploring Vintage Oak and Quercus Oak. We will be investigating salvaged materials (such as old, discarded railway sleepers, not treated with toxic products), which with their time-worn look and design potential are now becoming sought-after raw materials for joiners.

The way in which planks of wood are stored, stacked outdoors and exposed to changing temperatures, generates surprising, random differences, perfect for interior design.

I NODI KNOTS



ROVERE QUERCUS / QUERCUS OAK



ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK



Da punto debole a punto di forza. Durante la crescita di un albero, o per modifiche dimensionali dovute all'umidità, alcune zone accumulano tensioni che possono procurare dilatazioni molto attraenti. Il nodo è il segno più caratteristico del legno, un autografo della natura che lo rende unico.

A weak point that becomes a strength. As a tree grows, or due to changes in volume caused by humidity, stress builds up in some areas and can create very attractive swellings. Knots are timber's most distinctive feature, nature's signature, making it unique.



Quando l'acqua dipinge e decora. Il rovere contiene una notevole quantità di tannino, una sostanza presente nel legno. L'acqua piovana, colando sulle travi accatastate, lo deposita su quelle inferiori. Quando l'acqua evapora, il tannino crea degli aloni dal bordo scuro, apprezzabili in superficie.

Painted and decorated by water. Oak contains a large amount of tannin, a substance found in wood. As rainwater runs down over the stacked beams, it deposits the tannin on the ones at the bottom. When the water evaporates, the tannin creates dark-edged marks, visible on the surface.

LE ALONATURE
E LE ZONE ROSSASTRE
STREAKING
AND REDDISH PATCHES



LEGNO MASSELLO DELUXE / DELUXE SOLID WOOD

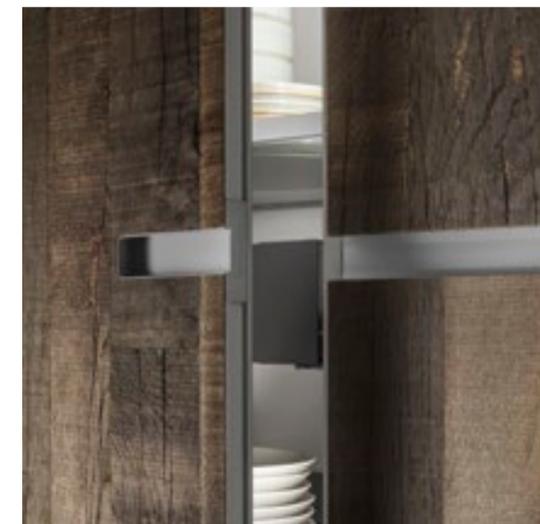
ROVERE QUERCUS / QUERCUS OAK

ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK

LE MACCHIE SCURE DARK STAINS

Dalla polvere nascono particolarità inconfondibili. I legni esposti alle intemperie e agli agenti atmosferici per decenni, accumulano polveri portate da vento e piogge. Il tempo fa sì che il tannino si mescoli alle impurità, dando origine a pigmentazioni molto scure sulle superfici.

Unique details created by dust. When wood is exposed to the weather for decades, dust carried by the wind and rain builds up on its surface. Over the years, the tannin blends with these impurities to create very dark marks on the surface.





Sfumature, inserti e tinte dello stesso legno. L'esposizione alla luce naturale e l'intervento dell'uomo, danno alle superfici cromatismi differenti. Nella stessa porzione di legno si possono trovare parti più invecchiate e altre meglio conservate.

Variations in shade, inclusions and staining, all within the timber. Exposure to natural light and the touch of human hands modify the colours of surfaces. Just one piece of wood may have some parts that show their age and others in more pristine condition.

ROVERE QUERCUS / QUERCUS OAK

ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK

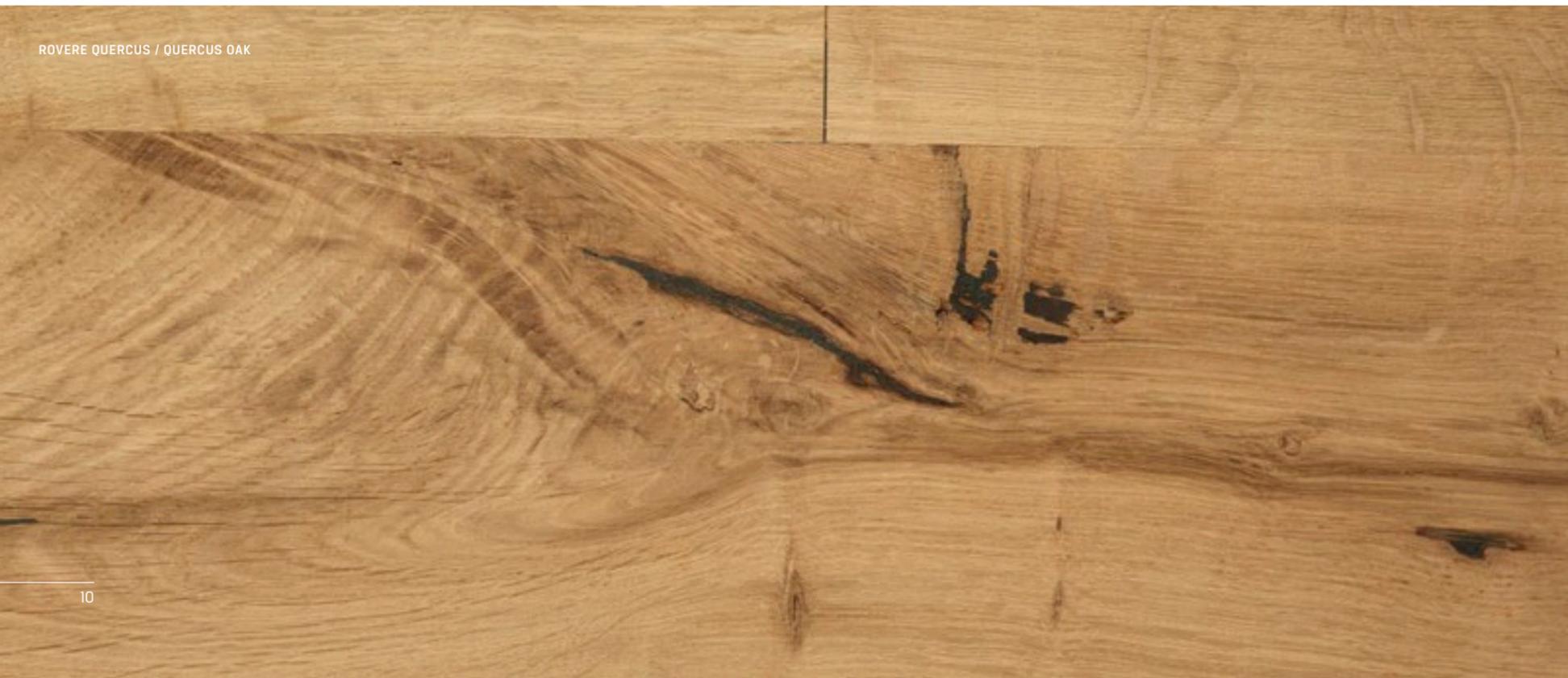
LE DIFFERENZE DI COLORE
COLOUR DIFFERENCES

Riparazioni che fanno tendenza. Il sapiente lavoro dell'artigiano minimizza alcune imperfezioni e crea un "sapore" vissuto realizzando se necessario dei ritocchi che contribuiscono ad aumentarne il fascino.
Repairs with fashionable appeal. Skilful craftsmanship minimises some flaws and creates a time-worn look, adding touches to enhance its beauty if necessary.



LE STUCCATURE FILLING

ROVERE QUERCUS / QUERCUS OAK



ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK



ROVERE QUERCUS / QUERCUS OAK

ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK

LE VENATURE VEIN PATTERNS

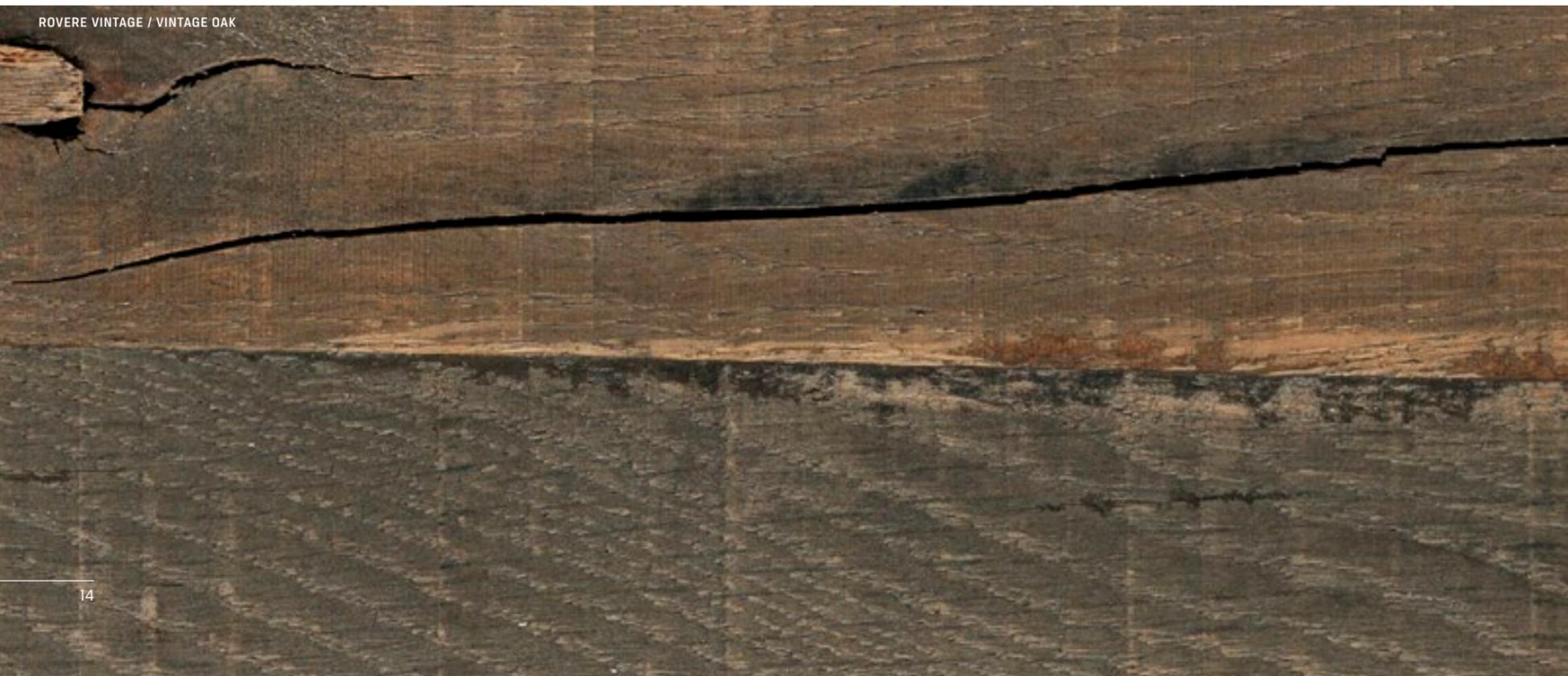


Dettagli visivi e tattili: le venature del legno. Le venature sono segni tipici del legno, i segni dell'acqua e dei sali minerali che confluiscono dal fusto alle foglie. The vein patterns in wood are visual, tactile details. They are intrinsic to wood, created by the water and mineral salts flowing from the trunk to the leaves.

LE SPACCATURE CRACKS

Segni evidenti, forti e ben marcati: le spaccature. Le travi invecchiate sono tipicamente marchiate da spaccature. Il trascorrere degli anni sollecita il legno con variazioni dimensionali dovute all'assorbimento e al rilascio dell'umidità. La differenza climatica tra esterno e interno della trave, fa sì che si creino punti deboli producendo spaccature che si irradiano in superficie.

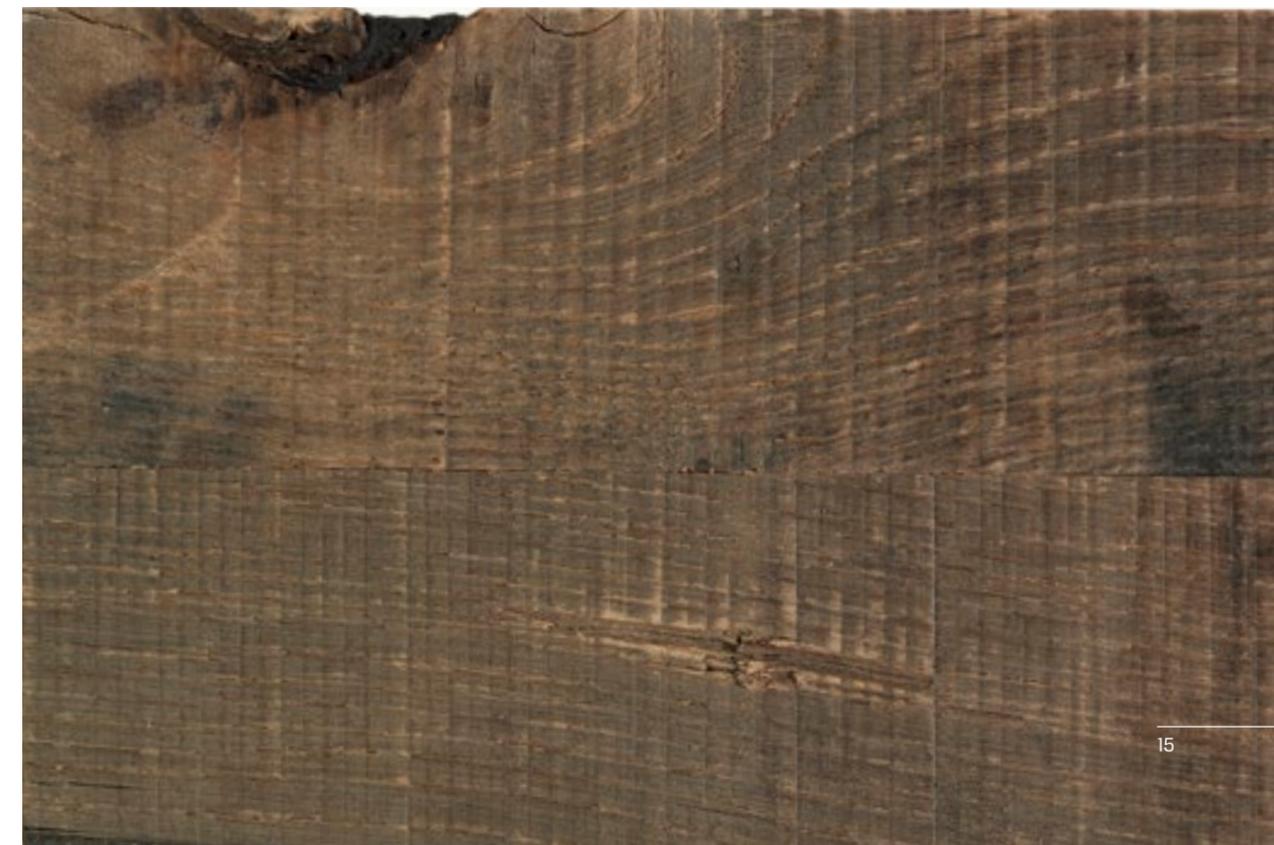
Cracks are strong, distinctive and noticeable. Old beams generally have some cracking. Over the years, the wood suffers stresses and strains, with expansion and contraction as moisture is absorbed and released. The differences in conditions between the exterior and interior of the beam generate weak points, triggering cracks that spread out on the surface.



I bordi scheggiati sono diretta conseguenza delle spaccature, ossia nascono quando il pannello viene tagliato in corrispondenza di una linea di spaccatura. Splintered edges are the direct consequence of splitting, caused when a plank is cut along a crack.



I BORDI SCHEGGIATI SPLINTERED EDGES

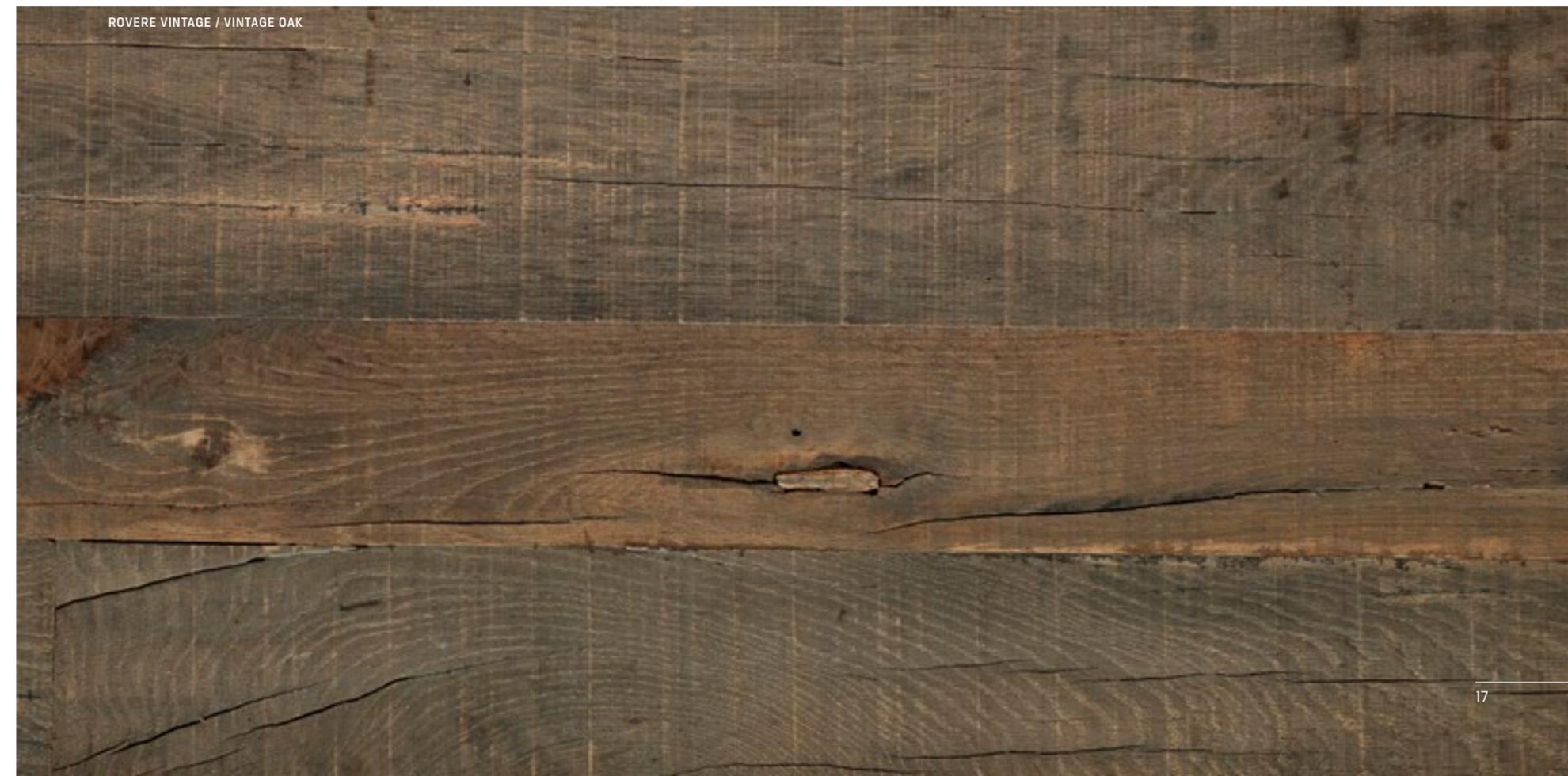


LE RIGHE RIPETUTE REGULAR REPEATED LINES



Le tracce del lavoro dell'uomo. Vecchi falegnami, esperienza e fatica, tecniche e strumenti usati un tempo, lasciano sulle travi caratteristiche righe parallele. Le porzioni di legno utilizzate sono trattate con un intervento di carteggiatura che riporta alla luce queste testimonianze dal passato, valorizzate e immortalate dall'applicazione di vernice protettiva.

The marks left by human hands. Old carpenters, experience and hard toil, and the methods and tools used in bygone days, leave their mark in distinctive parallel lines on beams. The pieces of wood used are sanded to give full visibility to these signs of the past and a protective varnish is applied to enhance and conserve them.



ROVERE VINTAGE / VINTAGE OAK

PULIZIA E MANUTENZIONE CLEANING AND CARE

Il legno è un materiale "vivo" che in ambienti secchi cede umidità ritirandosi, al contrario, in ambienti umidi si espande crescendo dimensionalmente. Per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali del Legno Deluxe è necessario asciugare le ante da depositi d'acqua accidentale ed eccessiva condensa, usando anche la cappa aspirante mentre si cucina.

È opportuno dotare l'ambiente dove è situata la cucina di sistemi idonei a riportare il tasso di umidità nei valori medi tra il 35% e il 60% con una tolleranza massima fino al 90%. L'effetto del tempo sul materiale igroscopico, che scambia cioè umidità con l'esterno, crea comunque leggeri assestamenti di crescita o riduzione che non sono da considerare difetti, ma peculiarità naturali.

Si consiglia di evitare l'esposizione diretta a fonti di calore tipo condizionatori che erogano aria calda e lampade. In quest'ultimo caso, si consiglia comunque di prediligere luci a led e non alogene o a incandescenza.

Wood is "alive"; in dry conditions it loses moisture and shrinks, while in damp environments it expands, growing in size. To keep Deluxe Wood looking good and performing at its best, doors must be dried to remove any accidental water spills and condensate, and the hood should be switched on when cooking. The kitchen of the home should be fitted with a system which will keep the humidity level within average values between 35% and 60%, with a maximum tolerance up to 90%. However, since wood is a hygroscopic material, which exchanges moisture with the surrounding environment, minor swelling or contraction is normal and is an intrinsic natural feature and not a defect.

Avoid direct exposure to heat sources such as air-conditioners which emit hot air, and lights. In the event of direct exposure, LED lights are always preferable to halogen or incandescent lights.

Pulizia ante e piani di lavoro Cleaning doors and worktops

Per una normale manutenzione delle ante in legno usare un panno in cotone morbido, umido e soffice per il rovere Vintage e il panno in microfibra Ernestomeda per il rovere Quercus. Per le macchie persistenti, utilizzare un panno e un prodotto specifico per la pulizia del legno, quindi non abrasivo.

Per pulire bene anche i pori più piccoli, seguire la direzione delle venature.

Risciacquare e asciugare tutte le superfici.

Pulire sempre a macchia fresca e asciugare immediatamente eventuali gocce d'acqua onde evitare depositi di calcare difficilmente rimovibili.

For routine cleaning of wooden doors, use a soft, damp cloth for Vintage oak and the Ernestomeda microfibre cloth for Quercus oak.

For stubborn stains, use a cloth and a specific (non-abrasive) wood cleaner.

For thorough cleaning of even the smallest pores rub with the grain of the wood.

Rinse and dry all surfaces.

Always clean while stains are fresh and dry any drops of water at once to prevent limescale marks, which are very difficult to remove.

Abrasioni Scratches

Gli utensili da cucina e in generale gli oggetti, se trascinati sul piano, possono rigare la sua superficie; evitare quindi di trascinare oggetti sul piano e, nelle normali operazioni in cucina, utilizzare un tagliere o un sottopentola. Per lo stesso motivo, evitare di utilizzare pagliette metalliche, sostanze abrasive e detersivi in polvere.

If dragged across the worktop, kitchen utensils and items in general may scratch its surface; take care not to drag items across the worktop, and use a chopping-board or pan stand for normal kitchen operations.

Metal scouring pads, abrasive substances and powdered detergents should not be used for the same reason.

Calore Heat

Evitare di portare a diretto contatto con il piano di lavoro oggetti in grado di rilasciare molto calore quali pentole, caffettiere, ecc. Prestare particolare attenzione anche a fornelli da appoggio in quanto, se non opportunamente isolati nella parte sottostante, possono surriscaldare la superficie del piano di lavoro e col tempo creare delle rotture o alterarne il colore.

Do not place items which may give off a great deal of heat, such as saucepans, coffee-pots, etc. directly on the worktop. Also take particular care over stand-on ovens, since if not suitably insulated underneath, they may overheat the surface of the worktop and cause it to crack or change colour over time.

Acqua e vapore Water and steam

Trattandosi di legno, il piano è particolarmente sensibile all'acqua. Evitare di far stagnare l'acqua asciugandola immediatamente con un panno o carta assorbente. Evitare di usare apparecchi con getti di vapore a 100°.

Since it is made from wood, the worktop is particularly vulnerable to water. Do not allow water to stand on the surface, drying it at once with kitchen roll or an absorbent cloth. Do not use appliances with jets of steam at 100°.

Variazioni di tonalità Shade variations

Il legno è una materia prima naturale. Presenta perciò differenze di tonalità e di struttura che non possono essere eliminate e che variano nel tempo.

Wood is a natural raw material. It therefore has differences in shade and structure which cannot be removed and vary over time.

Evitare Do not

- L'uso di alcool, solventi o smacchiatori;
- assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca e candeggina;
- prodotti a base di cere d'api o rinvigoriscenti poiché vanno ad alterare, lucidando, la finitura delle ante;
- di esporre la cucina ai raggi diretti del sole, per ritardare il processo di variazioni di tonalità che il legno può subire nel corso del tempo.
- Use alcohol or stain removers;
- use acetone, trichloro-ethylene, ammonia and bleach, in any circumstances;
- use beeswax products or renewers since they may have a polishing effect which changes the doors' finish;
- expose your kitchen to direct sunlight, to delay the process of shade variation the wood may undergo over time.

Attenzione Warning

Non salire con i piedi sul piano ed evitare di caricarlo eccessivamente. Prestare attenzione ad urti causati da oggetti pesanti fatti cadere direttamente sul piano, che potrebbero scalfirne superficie e bordi.

Do not climb onto or overload the worktop. Take great care not to allow heavy items to drop straight onto the worktop, since they might chip its surface and edges.

I colori non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa.

Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campionari.

For obvious reasons relating to printing methods, colours are not always exactly as shown.

Colours and shades can be viewed at our Dealers' showrooms, directly on products and samples.

PHOTO

Santi Caleca

PHOTOGRAPHIC STUDIO

Leon

GRAPHIC DESIGN

Acanto Comunicazione

FILMS

Selecolor Firenze

PRINT

Tipoluca

Follow us on:

 **twitter** @ernestomeda

 **facebook** ernestomeda

Ernestomeda Spa

Via dell'Economia, 2/8

61025 Montelabbate (PU), Italia

tel. +39 0721 48991

www.ernestomeda.com

872.000.03.2016.1500.90110215.998

ernestomeda